



聖神天主堂

Sheng Shen (Holy Spirit) Parish

1187 Rue Michael Street North, Ottawa, Ontario K1J 7T2
 Tel: (613) 747-2080 Fax: (613) 747-6115
 Email: inquiry@ottawachinesecatholic.org
 Web: ottawachinesecatholic.org



2021年9月份堂區通訊



Priest Moderator

梁增仁神父 Rev. Stephen Liang stliang@rogers.com

Deacon Pastoral Coordinator

范浩泉執事 Deacon Peter Fan peterhcfan@gmail.com

Administration Team

羅靜如 Angelina Lo angelina.cy.lo@gmail.com

莫淑蘭 Suk Lan Mok

黃庭光 Bosco T.K. Wong

司徒惠良 Fred Szeto frederick.szeto@gmail.com

周陳淑芬 Cecilia Chow cecechow@gmail.com

蔡蕾 Cai Lei ease4.0123@gmail.com

謝夢儀 Julianna Tse juliannatse@gmail.com

Editorial Team

范浩泉執事 Deacon Peter Fan

羅靜如 Angelina Lo

陳志華 Louis Chan

周陳淑芬 Cecilia Chow

成人慕道 Rite of Christians Initiation of Adults (RCIA)

(粵語, 國語, 英語) 星期日上午十時半 Sunday 10:30am

青少年活動 Children/Youth Activities

星期日上午十時半 Sunday 10:30am

兒童禮儀 Children Liturgy

星期日上午十一時半 Sunday 11:30am

堂區辦公時間 Parish Office Hours

星期二至五早上十時至中午十二時

Tue-Fri 10:00am-12:00pm

惠捐支票抬頭 Please make all cheques payable to:

Sheng Shen Chinese Catholic Community

Welcoming Committee of Pastoral Youth Centre gathered on 18/8 — Adoration and fellowship with Anti-COVID protocol closely followed
 牧民青年中心迎新小組活動 — 朝拜聖體，共融歡聚。
 緊守防疫守則，初探親身參與的喜樂



This is one of the attempt to help our Parish to progress cautiously into the stage of opening to a fuller extent. The Welcoming Committee of the Pastoral Centre consists of both young people and more mature adults. Their goal is to explore ways of laying the ground work for the future functioning of the Pastoral Centre in welcoming new friends and in operating in a safe way both socially and in terms of personal health. The Committee helps to organize the celebration of Mid-Autumn Festival on Sunday, September 19. Come and join us.

牧民青年中心迎新小組由堂區發展負責委員和來自中港台和移民青年組成。透過小組，我們探討青年選擇牧民青年中心的目的。初步結論是青年朋友是基於嚮往天主教團體的仁愛關懷氣氛，盼望在此會友，生活和追尋生命和事業的路向。這正是我們創建牧民中心的目標。小組準備以此方式繼續探討下一代所需，並提供合適的計劃。

八月二十一日，羅德偉神父為迎新組主持及介紹朝拜聖體的禮儀，並帶領大家簡短朝拜聖體。禮儀後，大家在地庫午餐傾談交誼，和計劃在九月十八日為堂區籌辦中秋慶祝活動。基於疫情仍嚴峻，小組根據防疫守則，提供一些安全又賦意義的活動。盼望教友參與，和提供意見。為將來的全面重開打好基礎。九月十九日彌撒後，請留步在聖堂前，在秋高氣爽的安全環境下聚首言歡，慶中秋。

Sunday Mass

All liturgies in English & Chinese

Sunday 11:30 a.m.

In addition:

Third Sunday of the month:

9:30 a.m. (English)



主日感恩祭
星期日
早上十一時半

另加:
每月第三星期日
早上九時半 (英語)



聖神天主堂
Sheng Shen Parish
1187 Rue Michael St. North,
Ottawa, Ontario K1J 7T2
Tel: (613) 747-2080

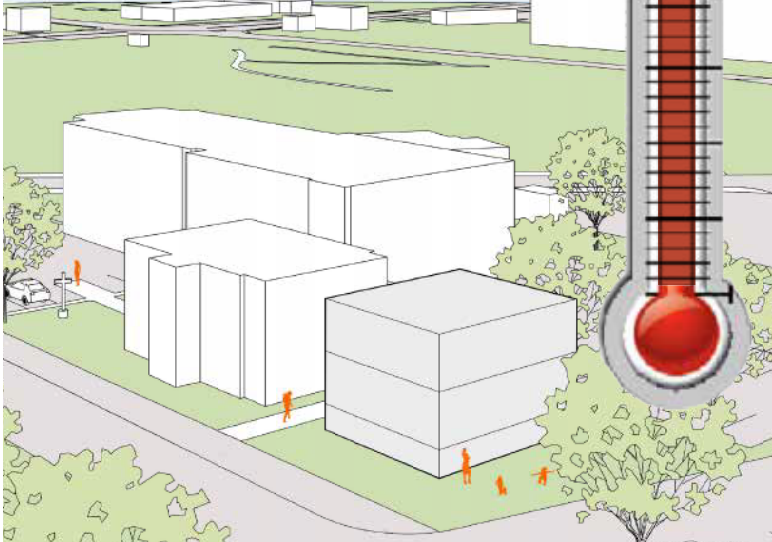
**2018-2022
PASTORAL CENTRE
Fundraising Meter**

As at September 5, 2021 **\$750,000**
截至2021年7月4日捐款共達

**BUY A BRICK
PLEDGE
Fundraising**

\$385,424.67

Note: In June 2021, the Archdiocese of Ottawa-Cornwall raised the Limit of Tax Exemption for Sheng Shen (Holy Spirit) Parish's fundraising to \$750,000 to help the Parish meet the rising costs due to the pandemic and to repair the existing building while constructing the Pastoral Centre.



**聖神牧民中心進展順利
探勘工程開展**
Development of the Sheng Shen Pastoral Centre
Environment & Soil studies launched

自今年六月，渥太華教區批准牧民中心建設經費、貸款及免教區稅籌款上限，並和我們堂區推薦的則師簽約始，圖則初擬和環境及土質研究等各項工作陸續開展。請留意中心訊息，並積極提供意見，集思廣益。讓我們繼續努力，為堂區的未來發展打好基礎。在此對各熱心人士，致萬分謝意。

Since the official approval of our architect, Build Well to Be Well Inc., the building budget, the loan limit, the extension of the Diocesan Tax Exemption limit in June of this year, the ensuing steps of drafting the Preliminary Design and environmental & soil studies were carried out to move the Project forward.

THANK YOU, donors and parishioners, for your enthusiastic support. We will keep you updated. We also look forward to your input both in terms of ideas and personal participation as the building of the Centre proceeds in the next 2-3 years.

**牧民青年中心的則師在八月十日
安排了鑽土的工序**



為響應環保及節省印刷開支，堂區現用電郵發放每月的通訊。教友如欲索閱印製的堂區通訊，可向堂區辦事處聯絡。

To be environmentally friendly and to minimize our printing cost, our parish will distribute the monthly bulletin electronically from now on. Parishioners wishing to get the hard copy bulletin should approach the Parish Office.

所有聖事禮儀的諮詢，特別是殯葬，結婚或嬰孩洗禮等禮儀，首先要直接與梁增仁神父或范浩泉執事聯絡及會面後才可訂定舉行日期。會面時，自會解釋禮儀程序及其他資料。

All Sacramental requests, especially funeral, wedding and infant baptism, must first book an appointment with Fr. Stephen Liang or Deacon Peter Fan before any decision be made on the date of the event. They will be briefed about procedures and requirement in the interview with either Fr. Liang or Deacon Fan.

此通訊只刊登堂區主辦的活動及有關資料。內容由行政事務管理決定。

All material that is submitted for publication in the bulletin must be parish-sponsored activities. The publication of such material is at the discretion of the Administration.

堂區現推出“奉獻彌撒咭”給教友選擇以“奉獻彌撒”方式向亡者家人或親友致悼念/為亡者靈魂安息祈禱/感恩用途。此方法與目前奉獻彌撒沒有改變，教友仍舊向堂區辦事處登記日期奉獻彌撒，(每份奉獻彌撒收費\$15.00)，而堂區辦事處會隨後以奉獻彌撒咭通知被奉獻彌撒者及其家人有關日期等事宜。

請各小組協調人及教友注意，每主日堂區報告及奉獻彌撒通知截止時間改為逢星期三中午十二時。

成人慕道 - 普通話與粵語的成人慕道每星期日上午十時三十分在神父宿舍進行。查詢可與范執事聯絡。



**8 August 派遣
孫擘梅 Maria Sun
為財務委員會成員**



www.facebook.com/pages/Sheng-Shen-Catholic-Parish/501505729860726

PASTOR'S MESSAGE

梁增仁神父 Rev. Fr. Stephen Liang M.D. Priest Moderator

25th Sunday in Ordinary Time — September 19, 2021

“Taking a child, he placed it in their midst, and putting his arms around it, he said to them, “Whoever receives one child such as this in my name, receives me; and whoever receives me, receives not me but the One who sent me.” *Mark 9: 30-37*

Children possess an honesty and a generosity that we adults somehow “outgrow.” But Christ calls us to embrace the uncomplicated but genuine faith of a child: to love God and others without condition or expectation. “Child-like faith” is never discouraged, never becomes cynical or jaded, never ceases to be amazed and grateful for the many ways God reveals his presence in our lives. Such faith is not complicated or compromised by ego or expectation; such faith is centered in the joy and happiness of the beloved. The power of such simple faith is its ability to overcome every rationalization, fear, complication and agenda in order to mirror the selflessness of Jesus. Christ calls us to the simple faith of a child: to love without condition or return, with honesty and faithfulness. Only in embracing such child-like kindness, compassion, generosity and forgiveness can we attain true greatness in the Kingdom of God.

常年期第十六主日

「耶穌領過一個小孩子來，放在門徒中間，給他們說：“誰若因我的名字，收留一個這樣的小孩子，就是收留我；誰若收留我，並不是收留我，而是收留那派遣我來的。」 *谷：9：30-37*

我們成人或許不再熱衷童真的誠實與慷慨，但天主卻召叫我們採納兒童既真純又簡樸的信仰：無條件無要求地愛主愛人。孩童的信仰永不失落，厭倦或憤世嫉俗，卻驚訝而感恩上主能臨在我們生活中。如此這般的信仰不自我中心，不妥協；這樣的信仰尊注在深愛中的喜樂。這樣簡樸的信仰能克服一切狡辯，恐懼，和困難，而反映基督的無私大愛。

基督呼籲我們效法小孩簡潔的信仰：沒有條件和不計較回報地去愛，及以真誠和忠信去愛。只要我們能像小孩般的慈祥，仁愛，寬容和慷慨待人，才能獲得天國的美善寶藏。



八月份每星期四 頌念玫瑰經



教宗方濟各九月份祈禱意向

Pope Francis's Prayer of Intention for July 2021

總意向：為環保永續的生活方式

願我們勇敢地選擇簡樸，環保及永續的生活方式，並為年輕人決心投身於這種生活而歡欣。

Universal: An Environmentally Sustainable Lifestyle

We pray that we all will make courageous choices for a simple and environmentally sustainable Lifestyle, rejoicing in our young people who are resolutely committed to this.

信德園參與熱烈，成果美滿

Faith Garden prospers in the middle of the pandemic

經三、四個月，越來越多教友的經常參與和照顧，聖堂的花卉，蔬菜豐盛茂密，改善聖堂環境，及鼓勵更多朋友參與，分享。感謝各位努力我們團體的共融和環境的改善。令我們對未來的發展更具信心。



多謝則師Pallavi
贈送巨型夏南瓜



Spirit Weekend on 21/8

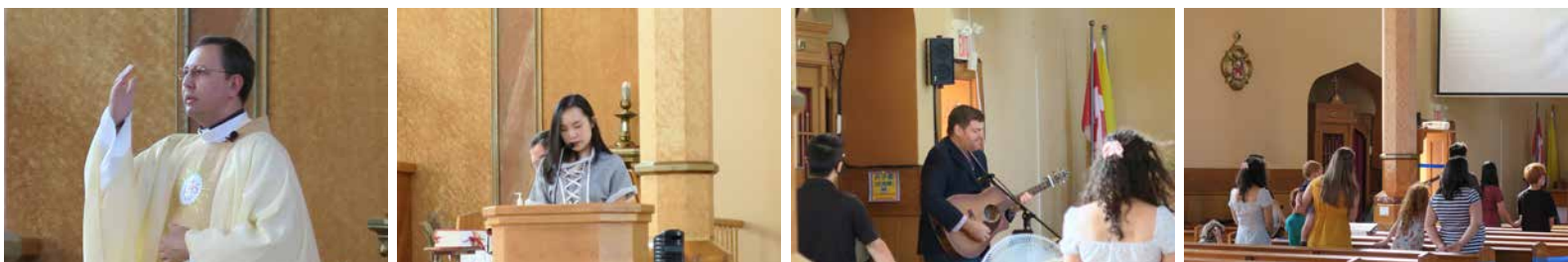
Fr. Barnard gave a very informative sharing on the theme of "Formation of Conscience". It brought up so many new and interesting thoughts regarding the rights and wrongs of our conscience. Is our conscience always right? Fr. Barnard's presentation through slides and video demonstrated the means to have a "well-formed" conscience.



八月份主日感恩祭



八月十五日的英語感恩祭



慶祝中秋節

MID-AUTUMN FESTIVAL



堂區定於九月十九日十一時三十分的主日感恩祭後在停車場舉行戶外中秋節慶祝會。

我們一方面嚴守防疫手則，同時盼望和你歡聚。堂區團體生活小組與牧民青年中心的迎新小組 (Welcoming Group) 合作安排招待大家。月餅小點後，迎新小組將在禮堂放映一套有關戰爭、教會及信仰的電影“Scarlet & Black”，歡迎大家觀賞。

Following the Anti-COVID protocol, the Welcoming Committee of the Pastoral Centre and members of the Community Life group will host a meet & greet over mooncakes and light snack, after mass on Sunday, September 19, to celebrate Mid-Autumn Festival.

After the fellowship, the Welcoming Committee invites you to enjoy, 'Scarlet & Black', a movie starring Gregory Peck, Christopher Plummer and others, on suffering, faith and the Church during WWII. Come and join us to lay the ground work for a safe and gradual re-opening.

2021加東華人青年生活營義賣籌款



八月份感恩祭後戶外聯誼



八月十九日 玫瑰經福音反思

羅德偉神父

讀經婚宴的反思 瑪竇福音22章

在我們剛聆聽的福音，耶穌說天國好比一個國王辦的婚宴。福音說的被邀請的人就是耶穌那世代的猶太人，他們不願意來赴宴，而且他們凌辱國王的僕人然後殺死了他。國王的僕人就是耶穌，他是這樣說因為他知道他的未來，被釘在十字架上死亡。

國王決定邀請所有在路口遇到的人來赴婚宴。這些人就是我們所有非猶太人。但是，雖然我們所有非猶太人被邀請代替猶太人來赴婚宴，我們還是要準備好、穿適合的衣服等等。意思是天主並不絕望，不管我們是最初邀請的客人還是替代的客人，我們都應該做好準備。耶穌說：“被召的人多，被選的人少”。被邀請的人，不一定是被選的人。

那怎麼準備好來赴婚宴呢？

第一、接受主人的邀請。天主派遣了祂的獨生子為了我們得享永生死亡。我們所需要做的就是接受耶穌為我們的和救主。

第二、認識主人。我們跟天主的關係越近，我們欣賞天國越好。為什麼？去赴陌生人的婚宴比不上去赴你好友的婚宴，是不是？

第三、穿婚宴禮服。意思是過美好的基督徒生活。不要犯罪。罪就像我們婚宴禮服上的污點。

主懷安息

Sau-Mee Fung Siu 馮秀美

葬禮宗教儀式 (非彌撒)

日期 | 2021年9月11日 (星期六)

地點 | Pincrest Cole Funeral Home, 2500 Baseline Road, Ottawa

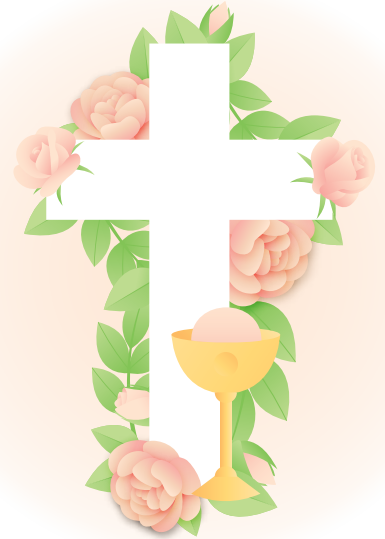
- 時間 | 1) 上午十時 親友憑弔亡者
2) 上午十一時至十一時三十分葬禮宗教儀式, 由范浩泉執事主禮, 只限家屬參與 (鑒於疫情關係, 人數限額為 40 人)
3) 上午十一時後, 歡迎親友到墓前憑弔

備註 | 恭請親友謹記疫情帶口罩及保持兩米距離守則



團體消息 Announcement

1. 堂區定於九月十九日十一時三十分的主日感恩祭後在停車場舉行戶外中秋節慶祝會, 及後在禮堂放映一套有關戰爭, 教會及信仰的電影 "Scarlet & Black", 歡迎大家觀賞.
2. 九月份的 Spirit Weekend 定於9月18日 (星期六) 晚上七時至九時舉行, 主題分享是 "Catholic Education in Ontario"



主內弟兄姊妹:
彌撒已重開, 請按情況來參與。

保重, 主佑。
聖神天主堂。

Dear Sisters & Brothers in Christ,
Blessings to your whole family. We have resumed celebrating masses in person. Come and join us if the situation permits.

God bless.

Sheng Shen (Holy Spirit) Parish.

Online donation
available on the web site of
Sheng Shen (Holy Spirit) Parish

網上捐款，
簡單直接，
方便大家。

Working with the charitable organization,
Canada Helps, online donation is now available.

Please go to our Parish web site, 請參照堂區網頁中的
連結, 直接捐獻給聖神天主堂。謝謝!!

<https://www.ottawachinesecatholic.org/>

and
DONATE!

我們同時鼓勵各位持續以 Buy-a-Brick 的表格捐獻。
詳情請聯絡堂區辦事處 (電話: 613-747-2080)

電郵: parishoffice@ottawachinesecatholic.org

We also urge you continue to use our Buy-a-Brick form
to support donations to the Sheng Shen Pastoral Centre.
For details, please contact us by phone: (613-747-2080) or
via the above email address.

禮儀	Liturgy	
黃翠霞	Rexan Wong (Coordinator)	陳志彪 Bill Chan
李利	Lily Li (Lectors)	馬敘英 Celine Ma
農李美玲	May Nung (Children Liturgy)	龔英 Catherine Au
	Louis Wang	歐慧賢 Linda Au
王治耀	Altar Server, Youth Liturgy)	段安林 Dennis Duan
龍桂裳	Shobie Lung (Youth Liturgy)	段曹正心 Carol Duan
胡露施	Melissa Wu (Youth Liturgy)	沈慧珠 Martha Wong
農正心	Lydia Nung (Youth Liturgy)	陳潔儀 Jennifer Yeung
Patient	Patient Bahzire (Youth Liturgy)	黃懿德 Christine Wong
李美蘭	Joyce Wong (Eucharistic Ministry)	黃振方 James Wong
黃金霞	Teresa Szeto (Sacristy)	陳志雲 Bony Chan
羅翠貞	Helena Wong	楊建華 Jian Hua Yang
溫麗妮	Lai Nai Wan	夏景榮 Jimmy Ha
江美珍	Connie Kam	陳麗珠 Linda Chan
曾兆祺	Leonard Tsang	莫淑蘭 Suk Lan Mok
古媽珊	Serena Tsang	黃庭光 Bosco Wong
曾慧潔	Gladys Wong	陳小喬 Rosa AuYeung
李美玲	Melling Li	劉湘貴 Gloria Kung
黃健平	Dicky Wong	葉敏華 Anita Cheung
農大鈞	John Nung (Choir A)	龍映如 Baylie Lung
陳瑞平	Sunny Chan (Choir B)	甘穎詩 Fiona Kam
司徒惠良	Fred Szeto	王澤楓 Ze Feng Wang
黃輝	Wei Huang	張澤哈 Danny Zhang
孫曉梅	Maria Sun	夏瑞榮 Stephen Ha
王芬芬	Louisa Wong	

團體生活	Community Life	
歐慧賢	Linda Au (Coordinator)	方李美娥 Lucille Fong
陳楚儀	Chor Yee Chan	陳利爵 Richard Chan
陳淑芬	Cecilia Chow	陳麗珠 Linda Chan
陳勒秋	Alain Chan	蔡蕾 Lei Cai
陳小喬	Rosa AuYeung	黎潔儀 Jie Yi Li
張小雲	Xaoyun Zhang	李溫麗妮 Lai Nai Wan
李利	Lily Li	段曹正心 Carol Duan
孫曉梅	Maria Sun	陳志彪 Bill Chan
夏藝紜	Diana Xia	農大鈞 John Nung
黃暉	Teresa Wang	農李美玲 May Nung
張貴鳳	Jessica Cheung	陳瑞朝 David Chan
謝夢儀	Julianna Tse	周健明 Gary Chow
葉敏華	Anita Cheung	李美蘭 Joyce Wong
黃振方	James Wong	王芬芬 Louisa Wong
羅翠貞	Helena Wong	陳瑞平 Sunny Chan
夏少仁	David Xia	劉秀英 Christina Fan
陳潔儀	Jennifer Yeung	

關愛	Christian Service	
羅靜如	Angelina Lo	王芬芬 Louisa Wong
劉湘貴	Gloria Kung	張愛蓮 Therese Yuen
羅翠貞	Helena Wong	劉秀英 Christina Fan
區兆棟	Raymond Au	黃金霞 Teresa Szeto
李美蘭	Joyce Wong	熊玉桃 Rosa Hong
溫麗妮	Lai Nai Wan	段曹正心 Carol Duan

財務委員會	Finance Council 2020	
梁增仁神父	Fr. Stephen Liang (司鐸統籌 Priest Moderator)	
范浩泉執事	Deacon Peter Fan (牧民統籌 Pastoral Coordinator)	
會員	Members	
黎寶珍	Katie Ng (主席 Chair)	
張彥潔	Agnes Zhang (副主席 Vice-Chair)	
農李美玲	May Nung (秘書 Secretary)	
夏景榮	Jimmy Ha (委員 Member)	
孫曉梅	Maria Sun (委員 Member)	
出席	In attendance	
曾兆祺	Leonard Tsang	
鄧鉅振	Thomas Tang (建設 Project Manager)	
羅靜如	Angelina Lo (行政 Administration)	
莫淑蘭	Suk Lan Mok (行政 Administration)	
行政義工小組		
羅靜如	Angelina Lo (Coordinator)	
陳淑芬	Cecilia Chow	
黃庭光	Bosco Wong	
莫淑蘭	Suk Lan Mok	
司徒惠良	Fred Szeto	
蔡蕾	Lei Cai	
馬敘英	Celine Ma	
謝夢儀	Julianna Tse	
范浩泉執事	Deacon Peter Fan (牧民統籌 Pastoral Coordinator)	

牧靈議會	Pastoral Council 2020	
梁增仁神父	Fr. Stephen Liang (司鐸統籌 Priest Moderator)	
范浩泉執事	Deacon Peter Fan (牧民統籌 Pastoral Coordinator)	
李利	Lily Li (共同主席)	
陳利爵	Richard Chan (共同主席 Co-Chair)	
黃翠霞	Rexan Wong (禮儀 Liturgy)	
歐慧賢	Linda Au (團體生活 Community Life)	
黎寶珍	Katie Ng (財務委員會代表 Finance Council Representative)	
王治耀	Louis Wang (青年代表 Youth Representatives)	
農正心	Lydia Nung (青年代表 Youth Representatives)	
陳勒秋	Alain Chan (維修 Maintenance)	
羅靜如	Angelina Lo (Administration 行政)	
莫淑蘭	Suk Lan Mok (Administration 行政)	
王澤楓	Ze Feng Wang (秘書 Secretary)	
信仰培育	Christian Education	
梁增仁神父	Fr. Stephen Liang (司鐸統籌 Priest Moderator)	
范浩泉執事	Deacon Peter Fan (牧民統籌 Pastoral Coordinator)	
羅德偉神父	Fr. Lodewicus Barnard	
張彥潔	Agnes Zhang	
羅靜如	Angelina Lo	
夏少仁	David Xia	
陳志彪	Bill Chan	

全新南向安福園

第二期

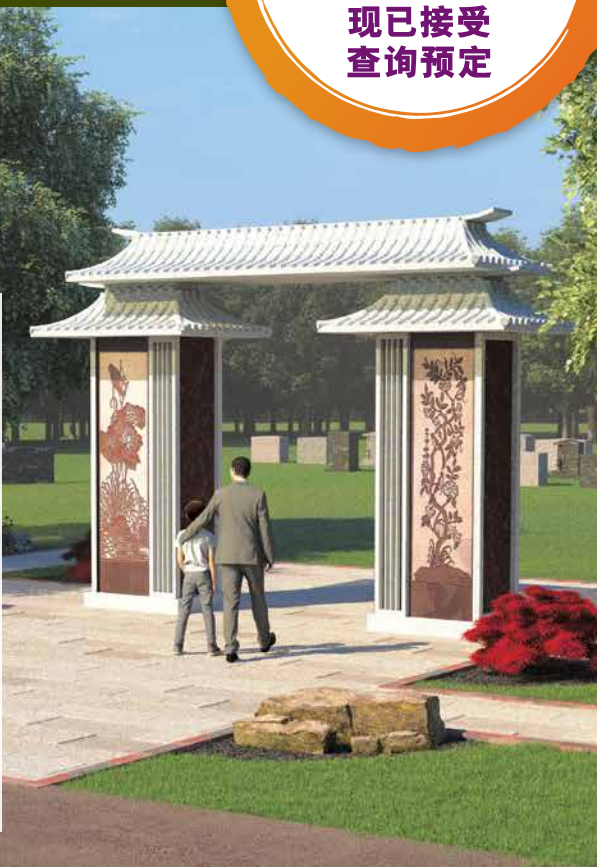
現已接受
查詢預定

理想福地 更多選擇

全新南向安福園第二期將在2021年落成，富有中國元素的秀麗景觀設計，讓先人能在親切的环境中安息。更有傳統中式設計的拱門矗立于入口處，歡迎來探訪的親友。理想福地，勿勿錯過！

Arbor Memorial 重視每位寶貴的顧客，態度專業和藹，歷史悠久，為華人服務多年，現更成為加拿大最具規模備受信賴的殯儀及墓園公司之一。

- 永久福地、家族花園、骨灰福地
- 可分期付款
- 規劃百年儀式服務
- 按自己心意預先計劃
- 免費家庭遺產規劃工具



**LINK ON
UPDATING
PARISH
RECORD**

在線更新堂區個人 / 家庭資料紀錄

教友如欲更新在堂區記錄上的
個人/家庭資料，請參閱堂區
通訊或到堂區網站

www.ottawachinesecatholic.org

作連線更新

<https://goo.gl/pKEV0g>

Parishioners who wish
to update their personal
registration at the parish office,
please use the update link
<https://goo.gl/pKEV0g>
in parish's monthly bulletin
or parish's website at →

www.ottawachinesecatholic.org



**Capital Funeral Home &
Cemetery**

by Arbor Memorial

美都殯儀館和墓園 (安福園)

3700 Prince of Wales Dr., Nepean,
ON, K2C 3H2
網址: ArborChinese.ca



黃翠霞 Rexan Wong
24小時免費中文諮詢服務
613-808-9829
RWong@arbormemorial.com

Alice Chan

date of birth
August 23, 2021

grandparents
Louis & Jessica

it's
a girl

神領聖體經

我的耶穌，我真心全信你在聖體聖事內，我愛你超過一切，我渴望領你到我心中。既然我現在不能實領你，請賞我至少神領你的恩典吧！我擁抱你，完全與你結合，像你實在到了我的心中一樣。別讓我再與你分離吧！亞孟。



Act of Spiritual Communion by St. Alphonsus de Liguori

My Jesus, I believe that you are present in the Most Holy Sacrament. I love you above all things, and I desire to receive you into my soul. Since I cannot at this moment receive you sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace you as if you were already there and unite myself wholly to you. Never permit me to be separated from you. Amen.



Hong Kong Style
Chinese
Restaurant



808 Somerset St. W., Ottawa, Ontario K1R 6R5

(613) 563-2432

www.cafeorient.ca

Business hours: Thurs to Tues 11 a.m. to 9:00 p.m. Closed on Wed

魔法分子冰淇淋



Magic Molecule

217 Bank Street Ottawa ON K2P 1W9

Tel.: 613-695-8877



Palais Imperial

太上皇大酒樓

高級粵菜

名廚主理 精美點心
各式小菜 天天茶市
壽喜宴席 歡迎訂設

311-313 DALHOUSIE STREET, OTTAWA

TEL: (613) 789-6888

YANGTZE DINING LOUNGE

揚子江酒家

Specializing in Cantonese Cuisine
Licenced Under L.L.B.O.

700 Somerset St. W.
Ottawa, Ontario K1R 6P6

For Reservations
(613) 236-0555

Private Dining Room Available (80 persons)



Custom handmade cards
手製各類心意賀咭

Cecilia Chow

613-325-1958

cecechow@gmail.com

(形象, 顏色或個人
訊息的設計, 可按
顧客需要而配合)

Custom 3D cards for
all occasions
Special request images & colors
Custom personal messages

SOMERSET DRUGS INC. 康寧藥房

PharmaChoice

Advice
for Life

708-A Somerset St W,
Ottawa, Ontario K1R 6P6

CHEN XING ZHOU, PHARM.D.
Pharmacist

周晨星, 藥學博士
藥劑師

t. 613-234-7011
f. 613-234-7026

somersetdrugs708@gmail.com